

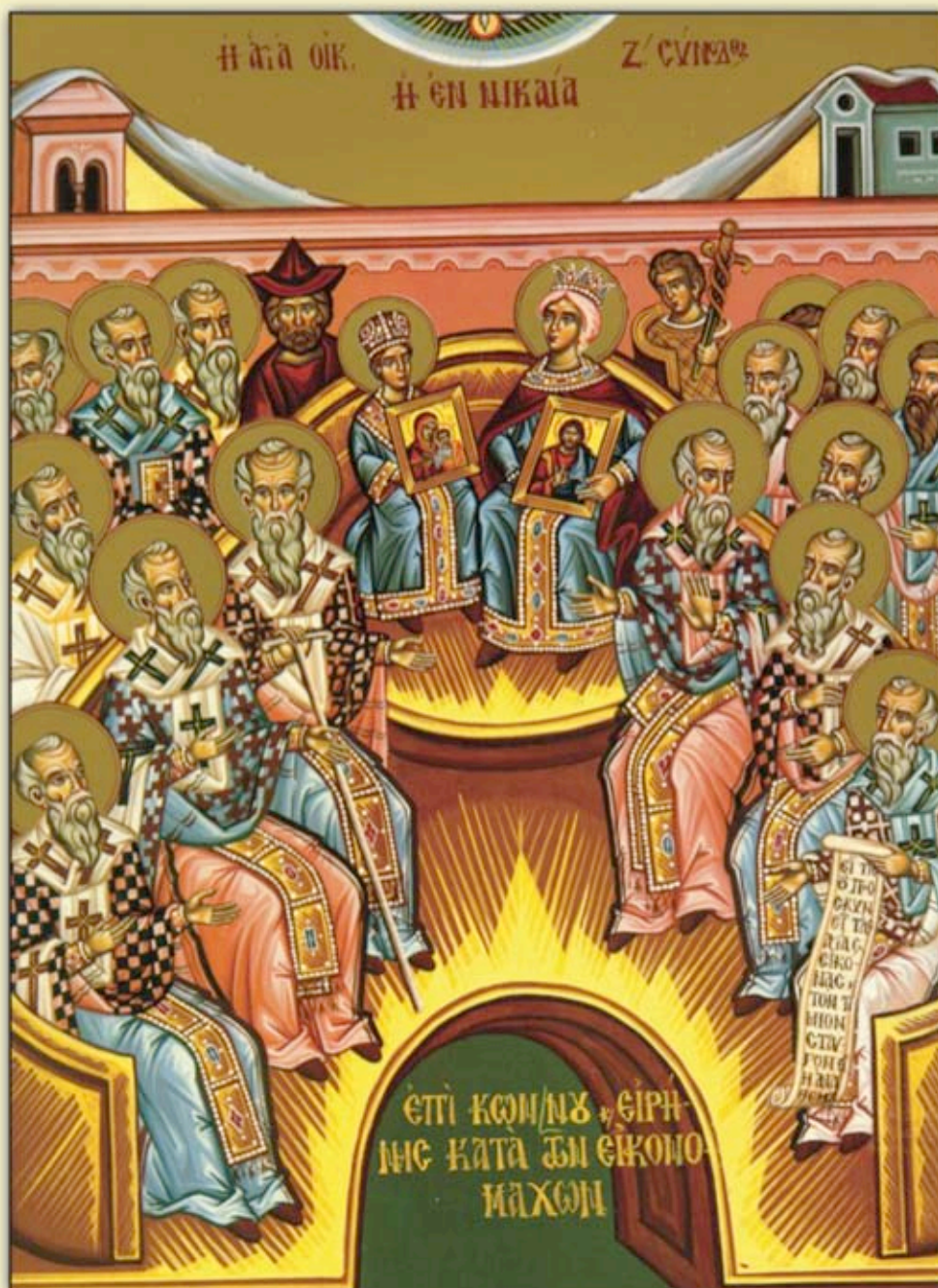


DIRECT ARCHDIOCESAN  
DISTRICT

## THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN October 9th, 2022  
V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

### SUNDAY OF THE SEVENTH ECUMENICAL COUNCIL



*Icon of the Fathers of the Seventh Ecumenical Council*

**Prokeimenon. Mode Plagal 4.**

**Psalm 75.11,1**

**Make your vows to the Lord our God and perform them.**

**Verse: God is known in Judah; his name is great in Israel.**

The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 6:16-18; 7:1

Brethren, you are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty." Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

**Προκείμενον. Ἦχος πλ. δ'.**

**ΨΑΛΜΟΙ 75.11,1**

**Εὐξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν.**

**Στίχ. Γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός, ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ.**

Πρὸς Κορινθίους β' 6:16-18, 7:1 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐστε ναὸς Θεοῦ ζώντος, καθὼς εἶπεν ὁ θεός ὅτι Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐμπεριπατήσω· καὶ ἔσομαι αὐτῶν θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονται μοι λαός. Διὸ, Ἐξέλθετε ἐκ μέσου αὐτῶν καὶ ἀφορίσθητε, λέγει κύριος, καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἄπτεσθε· καὶ ἐγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς, καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει κύριος παντοκράτωρ. Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ θεοῦ.

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 7:11-16 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

At that time, Jesus went to a city called Nain, and his disciples and a great crowd went with him. As he drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her. And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, "Do not weep." And he came and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise." And the dead man sat up, and began to speak. And he gave him to his mother. Fear seized them all; and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited his people!"

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐπορεύετο εἰς πόλιν καλουμένην Ναὶν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολὺς. ὥς δὲ ἤγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο τεθνηκῶς υἱὸς μονογενῆς τῇ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὕτη ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ καὶ εἶπεν αὐτῇ· μὴ κλαῖε· καὶ προσελθὼν ἤψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν, καὶ εἶπε· νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι. καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. ἔλαβε δὲ φόβος πάντας καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες ὅτι προφήτης μέγας ἐγήγερται ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.



## GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA ARCHDIOCESAN DISTRICT

**Archon Banquet Honors PATRIARCH of ALEXANDRIA:** Our Pastor, Father Eugene was an honored guest on the dais for this annual observance and occasion bestowing the ATHENAGORAS AWARD on the honoree. The Hilton Hotel event was **LAST EVENING – October 08th.** On the same dais was our own DEMETRI KOKOTAS as International Supreme President of the A.H.E.P.A. It was a ‘double header’ for our parish!

**Coffee Fellowship Hour:** is being hosted by the KONSTAS FAMILY in loving memory of + MARITSA KONSTAS’ second year anniversary. Please join us in Whitehall.

**TAKE NOTE:** The School and Business Office of the Church will be closed TOMORROW ( Monday - October 10th ) in observance of Columbus Day ( Indigenous Peoples Day ).

**CHURCHING:** Today we welcome and embrace into the fold of faithful the new-born daughter ‘ ALEXANDRA PANAGIOTA ‘ of Christopher and Francine ( nee - GOUTAS ) MASSARO. May the Lord bless the entire family.  
NA SAS ZESE:

**Prayer and Healing Service (ONCE EVERY MONTH)** is scheduled for Wednesday, October 19th, 6:30 P.M. – 8:00 P.M. Bible study exegesis, witnessing, homily, anointing, and an evening with the Holy Spirit. It’s ALL yours. Join us in fellowship, prayer and redemption. Refreshments are served.

**UKRAINIAN ANNIVERSARY:** It is the 20th Anniversary that the Saint Panteleimon Mission Parish has been hosted at Three Hierarchs. On Sunday, October 23rd, the Primate of the UKRAINIAN – AMERICAN ARCHDIOCESE, Metropolitan Antony and His Eminence Archbishop Daniel will be officiating at the Hierarchal Divine Liturgy with a banquet to follow. Congratulations to all.

**Philoptochos Ladies: FEEDING THE HUNGRY CAMPAIGN** is scheduled for Tuesday Evening– October 25th. Please refer to the enclosed flyer for all details **YOU CAN HELP TOO!**

**CENTENNIAL TRIBUTE of MEMORIAL** for the CATASTROPHE of SMYRNA will be observed here at Three Hierarchs on Sunday, October 30th, with a guest speaker. Please see the enclosed flyer.

**PLANNING A WEDDING?** Please make your plans with the clergy of the parish before signing contracts for reception venues, florists, limousines and photographers. The wedding sacrament must be on an approved and appropriate date as designated by the PATRIARCHAL CALENDAR. See the priest FIRST!

### CONGRATULATIONS TO THE NEWLY WEDS:

Christopher Kalousdian and Meagan Hayes were united last week.  
Nicholas Ioannides and Kate Raiti-Palazzolo united on October 01st.  
John Tsentzelis and Lisa Aaron to be joined on October 09th.  
KALA STEPHANA !

**MARK YOUR CALENDAR:** The Three Hierarchs Parish DAUGHTERS of PENELOPE CHAPTER #33 will host their Annual Luncheon on Sunday, October 30th directly after the Divine Liturgy in ROSEHALL at 1:00 P.M. It’s a fun filled afternoon with a sumptuous luncheon with all the Grecian treats including pastries. Raffles and prizes will highlight the event with all proceeds benefitting philanthropic projects. COME and SHARE in the fellowship, festivity and fun.

MEMORIALS TODAY:	+ CATHERINE PAPPAS	+MARITSA KONSTAS
MEMORIAL NEXT WEEK:	+ VASILIKI GALLIS	

**MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL!**



# FEEDING THE HUNGRY CAMPAIGN

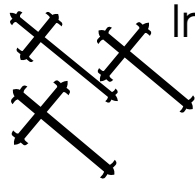


**OCTOBER 25th, 2022  
7:00 P.M.**

Three Hierarchs  
Ladies Philoptochos  
will be in Manhattan

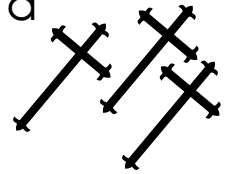


feeding the hungry at 135 West 31st. Street, N.Y.C.  
between 6th & 7th Avenue



In addition to food, we will be providing a

## BLESSING BAG



We need your help to fill these bags with the following items:



*Shampoo, Lotion, Shower Gel, Deodorant,  
Socks, Hats, Scarves, Gloves,  
Hand Sanitizers, Toothpaste, Toothbrushes, Combs,  
Granola Bars, Fruit Snacks, Tee Shirts( M-L-XL)  
Briefs/Panties (M-L-XL), Sports Bras, Baseball Caps*



*Our goal is to fill 100 Blessing Bags.*

*Your donation can be left at the Church Office.*

*Thank you in advance for helping us do GOD'S work.*



*For more information call:  
Effie Paraponiaris 718-253-7219*

# Ladies Philoptochos

of  
Three Hierarchs Church

Sponsoring



## HELLENIC COLLEGE HOLY CROSS BRUNCH



November 13th, 2022

12:30 P.M. - White Hall

Join us for food, fellowship, raffles

Donation \$15.00

Children under 12 -\$ 7.00

All proceeds to benefit:

Hellenic College/Holy Cross Seminary







# ΚΥΡΙΑΚΗ

## ΣΥΝΤΟΜΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ



«Ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα φωνὴν ὀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλπιγγος» (Ἀπ. 1,10)

Ἐκδίδεται ἀπὸ τὴν Κοινοβιακὴ Γυναικεία Γερὰ Μονὴ Ἁγίου Αὐγουστίνου Θκυρίνης - 531 00 ΦΛΩΡΙΝΑ - τηλ. 23850-28810 - [imaflo@yahoo.gr](mailto:imaflo@yahoo.gr)

Περίοδος Δ' - Ἔτος ΛΘ'  
Φλώρινα - ἀριθμ. φύλλου 2507

Κυριακὴ Χαναναίας (Β' Κορ. 6,16 - 7,1)  
9 Ὀκτωβρίου 2022

Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος  
Αὐγουστίνος Ν. Καντιώτης

## Τιμὴ ἀλλὰ καὶ εὐθύνη, καμάρι ἀλλὰ καὶ φόβος

«Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ Θεοῦ» (Β' Κορ. 7,1)

**Δ**όξα καὶ εὐχαριστίαν ἀναπέμπω, ἀδελφοί μου, στὸν πανάγαθο Κύριο, ποὺ με ἀξιώνει καὶ πάλι νὰ κάνω τὰ κηρύγματα αὐτά. Εὐχαριστῶ τὸν παντοδύναμο Θεὸ καὶ τὸν παρακαλῶ νὰ με ἐνδυναμώσῃ ὥστε νὰ κηρύξω καὶ πάλι τὸν Χριστὸν μας.

Θέλω νὰ πῶ λίγα λόγια ἐπὶ τοῦ σημερινοῦ ἀποστόλου, ποὺ εἶνε περικοπὴ ἀπὸ μία ἐπιστολὴ τοῦ ἀποστόλου Παύλου (βλ. Β' Κορ. 6,16 - 7,1).

Εἶνε ἀλήθεια ὅτι τὰ ἀποστολικά ἀναγνώσματα εἶνε δυσκολώτερα ἀπὸ τὰ εὐαγγελικά· γι' αὐτὸ ἴσως καὶ οἱ κήρυκες πιο σπάνια ἀποφασίζουν νὰ μιλήσουν ἐπὶ τοῦ ἀποστόλου παρὰ ἐπὶ τοῦ εὐαγγελίου. Τὰ εὐαγγέλια περιέχουν κυρίως ἱστορία, δηλαδὴ ἀφήγησι, τὴν ὁποία εὐκολώτερα παρακολουθεῖ ὁ καθένας· ἐνῷ οἱ ἐπιστολὲς τῶν ἀποστόλων περιέχουν κυρίως διδασχὴ, πνευματικὲς δηλαδὴ ἔννοιες, οἱ ὁποῖες ἀπαιτοῦν προσήλωσι καὶ ἐντονη παρακολούθησι. Γι' αὐτὸ στὰ κηρύγματα ἐπὶ τῶν ἀποστολικῶν ἀναγνωσμάτων χρειάζεται νὰ κοπιᾶσουμε λίγο περισσότερο· τὰ δύσκολα μαθήματα ζητοῦν μεγαλύτερη προσοχή.

Ἄς ἀνοίξουμε λοιπὸν τώρα τὰ αὐτιά τῆς καρδιάς γιὰ ν' ἀκούσουμε τὰ θεόπνευστα μαθήματα ποὺ μᾶς παραδίδει σήμερα ὁ ἀπόστολος τῶν ἐθνῶν Παῦλος, ὁ ἰδρυτὴς καὶ θεμελιωτὴς ὅλων τῶν ἐκκλησιῶν τῆς πατρίδος μας.

\*\*\*

● Στὴν ἀρχή, ἀγαπητοί μου, μᾶς ἐξηγεῖ τὸν ὑψηλὸ προορισμὸ ποὺ ἔχει ὁ Χριστιανός. Ὅλοι ὀνομαζόμαστε Χριστιανοί, ἀλλὰ πόσοι ἀπὸ μᾶς γνωρίζουμε καὶ συνειδητοποιοῦμε τὸν προορισμὸ μας; Ὁ Παῦλος τὸν εἶχε καταλάβει καλά, καὶ με ὅσα διδάσκει προσπαθεῖ νὰ μᾶς βοηθήσῃ νὰ τὸν νιώσουμε κ' ἐμεῖς.

Τί εἶνε λοιπὸν Χριστιανός; Κάτι πολὺ σπουδαῖο. Ὁ Χριστιανός δὲν εἶνε ἀπλῶς ἓνα ζωντανὸ πλάσμα, ἓνα ζῶν· δὲν εἶνε ἀπλῶς ἓνας

λογικὸς ἄνθρωπος· δὲν εἶνε οὔτε καὶ ἓνας πρίγκιπας· δὲν εἶνε οὔτε ἀκόμη καὶ ἓνας βασιλεὺς. Τί εἶνε λοιπὸν; Κάτι παραπάνω ἀπ' ὅλα αὐτά. Ῥωτᾶμε τὸν ἀπόστολο Παῦλο· τί εἶνε Χριστιανός; Καὶ ἀκοῦστε τὴν ἀπάντησι· Ὁ Χριστιανός εἶνε ναὸς τοῦ Θεοῦ - λαὸς τοῦ Θεοῦ - παιδὶ τοῦ Θεοῦ! Ἄς τὰ πάρουμε ἓνα - ἓνα.

✓ **Ναὸς τοῦ Θεοῦ!** Τί εἶνε ὁ ναός; Εἶνε ἓνα οἰκοδόμημα, μέσα στὸ ὁποῖο οἱ πιστοὶ λατρεύουν τὸ Θεό. Ὁ ναός, ἡ ἐκκλησία, εἶνε ἓνας τόπος ἱερός, καθαρὸς καὶ γαλήνιος, ἀφιερωμένος ἀποκλειστικὰ στὸ Θεό. Ἀλλὰ καὶ κάθε Χριστιανός εἶνε ἓνας ναὸς τοῦ Θεοῦ· ναὸς ὅχι ἄψυχος ὅπως ἓνα κτῆριο, ἀλλὰ ναὸς ἔμψυχος καὶ λογικός. Ἔχουν χριστιανικὲς ἐκκλησίες· ὠρισμένες μάλιστα, ὅπως εἶνε γιὰ μᾶς ἡ Ἁγία Σοφία τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἀποτελοῦν κομψοτεχνήματα, θαύματα τῆς τέχνης, μνημεῖα αἰώνων. Περισσότερο ὁμορφὴ ὁμως, ἢ πιὸ ὠραία ἀπὸ ὅλες τὶς ἐκκλησίες ξέρετε ποιά εἶνε; Εἶνε ἡ καρδιά μας! Αὕτῃ εἶνε ἡ πιὸ λαμπρὴ ἐκκλησία, αὕτῃ εἶνε τὸ πιὸ ποθητὸ σκῆνωμα τοῦ Κυρίου. Αὕτῃν θαυμάζουν οἱ ἄγγελοι, σ' αὕτῃν ἀναπαύεται ὁ Θεός.

Χαῖρε λοιπὸν, Χριστιανέ. Ἄς εἶσαι καὶ ὁ πιὸ δσημος τοῦ κόσμου· ἄς εἶσαι καὶ ὁ πιὸ περιφρονημένος χειρῶναξ, ἄς εἶσαι κ' ἓνας λοῦστρος, ἄς εἶσαι καὶ μιὰ ὑπηρέτρια, ἄς εἶσαι καὶ μιὰ πλύστρα. Ἐφ' ὅσον εἶσαι Χριστιανός, ἡ ταπεινὴ καρδιά σου εἶνε θρόνος τοῦ Μεγάλου Θεοῦ. Μέσα σ' αὕτῃν μυστικῶς λατρεύεται καὶ ὑμνεῖται ὁ Κύριος.

✓ **Λαὸς τοῦ Θεοῦ** ἔπειτα! Οἱ λαοὶ τῆς γῆς αἰσθάνονται ἀσφαλεῖς ἔχοντας καθένας μπροστά του μεγάλους ὁδηγοὺς καὶ ἀκολουθώντας με πειθαρχία σοφοὺς κυβερνήτες. Ὅπως λοιπὸν ἐκεῖνοι νιώθουν εὐτυχεῖς, ἔτσι καὶ πολὺ περισσότερο εὐτυχὴς καὶ μακάριος εἶνε ὁ Χριστιανός· γιατί ἔχει κυβερνήτη στὴ ζωὴ



του τὸν αἰώνιο Θεό. Εἶνε ὑπήκοος τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, πολίτης τοῦ κράτους τῆς μεγαλωσύνης του. Καὶ αἰσθάνεται τὴν μεγαλύτερη ἀσφάλεια ἐφ' ὅσον διατελεῖ ὑπὸ τὴν κραταιὰ προστασία του.

Εἶνε λοιπὸν ναὸς τοῦ Θεοῦ, λαὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ τέλος κάτι περισσότερο·

✓ **Παιδί τοῦ Θεοῦ!** Ἐδῶ ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἀποκαλύπτει τὸ ἀσύλληπτο ὕψος ὅπου ὁ Κύριος ἀνεβάζει αὐτὸν ποὺ μένει πιστὸς καὶ συνεπὴς Χριστιανός. Ὅχι παιδί τοῦ ἄλφα νοικοκύρη ἢ τοῦ βῆτα ἄρχοντα ἢ τοῦ γάμμα βασιλέως, ἀλλὰ παιδί τοῦ Θεοῦ! Τὸ σκέφτηκες αὐτὸ ποτέ, ἀδελφέ μου; Καμαρώνουν τὰ παιδιά ποὺ συνέβη νὰ ἔχουν ὀνομαστὸ πατέρα στὸν κόσμον αὐτόν· μὰ ὁ Χριστιανὸς ἂς χαίρη, διότι ὁ δικὸς του Πατέρας εἶνε πάνω ἀπὸ ὅλους τοὺς πατέρες τῆς γῆς. Εἶσαι παιδί τοῦ Θεοῦ! Ἀπὸ τὴ στιγμή ποὺ βγῆκες ἀπὸ τὴν ἱερὰ κολυμβήθρα τοῦ βαπτίσματος ἔγινες μέλος τῆς οἰκογενείας ἐκείνης, ποὺ πατέρα ἔχει τὸν ἐν Τριάδι Θεόν. Δὲν εἶσαι πλέον ἐχθρὸς τοῦ Θεοῦ, δὲν εἶσαι ἀπλῶς φίλος τοῦ Θεοῦ· εἶσαι παιδί τοῦ Θεοῦ. **Σὲ ἔχει υἱοθετήσῃ ὁ Κύριος.**

Χαῖρε, λοιπὸν, Χριστιανέ. Ἀλλὰ καὶ

● **Φοβοῦ.** Φοβοῦ, διότι τὸ βαρὺ ὄνομά σου Χριστιανὸς δημιουργεῖ καὶ μεγάλες ὑποχρεώσεις. Ἐχεις χρέος νὰ ζήσης σὰν παιδί τοῦ Θεοῦ. Γιατὶ ὅπως τὸ διεφθαρμένο παιδί ἀτιμάζει τὸν πατέρα του, ἔτσι καὶ ὁ ἀσυνεπὴς χριστιανὸς ἀτιμάζει τὸν οὐράνιο Πατέρα, ρίχνει τοὺς θεϊκοὺς τίτλους στὸν βόρβορο! Γι' αὐτὸ ὁ Παῦλος, ἀφοῦ μᾶς ὠνόμασε ναὸ τοῦ Θεοῦ - λαὸ τοῦ Θεοῦ - τέκνα τοῦ Θεοῦ, μᾶς λέει· «**Καθαρίζωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ Θεοῦ**» [β' Κορ. 7, 1]. Αὐτὴ εἶνε ἡ **ἀγία συμβουλή** τοῦ Παύλου· νὰ καθαρίσουμε τὸ σῶμα - νὰ καθαρίσουμε καὶ τὴν ψυχὴ.

Τὸ σῶμα νὰ τὸ ἔχουμε καθαρὸ. Ἀλλὰ πότε τὸ σῶμα εἶνε καθαρὸ; Μήπως ὅταν κάνη λουτρὰ μὲ εἰδικὰ σαποῦνια καὶ ἀρώματα; Καθαρὸ εἶνε τὸ σῶμα ποὺ μένει μακριὰ ἀπὸ τὴν ἁμαρτία τῆς σαρκός. Τὰ σαρκικὰ ἁμαρτήματα - ἐπιτρέψτε μου νὰ τὰ κατονομάσω -, ἡ μοιχεία, ἡ πορνεία καὶ κάθε ἄλλη αἰσχρότητα, λερώνουν τὸ σῶμα. Ἄ, προτιμότερο νὰ βουτήξῃς τὸ σῶμα σου μέσα σ' ἓνα ἀποχωρητήριον, παρὰ νὰ τὸ ρίξης στὰ φοβερά αὐτὰ ἁμαρτήματα.

Καθαρὸ λοιπὸν τὸ σῶμα. Ἀλλὰ καὶ καθαρὴ πρέπει νὰ 'νε καὶ ἡ ψυχὴ ἀπὸ ἁμαρτία. Μὴ τὴν μολύνῃς μὲ τὴν ὑπερηφάνεια, μὲ τὴν πονηρὴν σκέψιν, μὲ ἐμπαθεῖς ἐπιθυμίες. Αὐτὰ μολύνουν, λερώνουν τὴν στολὴ τῆς ψυχῆς.

**Ἡ ἁμαρτία!** Αὐτὴ μεταβάλλει τὴν ψυχὴ σὲ ἓνα στάβλο βρωμερό. Καὶ στὸ στάβλο δὲν μένουν οἱ βασιλιᾶδες, μένουν τὰ ζῶα. Κ' ἐμεῖς, ἂν θέλουμε νὰ κατοικήσῃ ὁ Θεὸς στὴν καρδιά, ἂν θέλουμε νὰ γίνουμε ἐκλεκτὸς λαὸς τοῦ Θεοῦ, ἂν θέλουμε νὰ μᾶς υἱοθετήσῃ ὁ Θεός, πρέπει νὰ καθαρίσουμε τὴν ψυχὴ μας.

Ἀλλὰ πῶς θὰ τὴν καθαρίσουμε; Μὲ τὸ φόβο τοῦ Θεοῦ, μὲ τὴ μετάνοια καὶ ἐξομολόγησι στὸν πνευματικόν. Μὲ τὰ μέσα, ποὺ διαθέτει ἡ Ἐκκλησία μας, καθαρίζεται ἡ ἁμαρτωλὴ ψυχὴ. Καθαριστήριον τῆς ψυχῆς εἶνε ἡ Ἐκκλησία· ἐδῶ καθαρίζονται οἱ ψυχές. Ὅταν ἔχῃς λερωμένο ροῦχο, τὸ πηγαίνεις στὸ καθαριστήριον, ὅπου ὁ τεχνίτης τὸ καθαρίζει. Δεῖξε καὶ γιὰ τὴν ψυχὴ τὸ ἴδιο ἐνδιαφέρον ποὺ δείχνεις γιὰ ἓνα λερωμένο ροῦχο! Καθάρισε τὴν ψυχὴν στὸ λουτρὸ τῆς μετανοίας.

Καὶ ὅταν ἡ ψυχὴ σου αἰσθανθῇ καθαρὴ, τότε **θὰ γίνῃ ἓνα μικρὸ παλάτι**, στὸ ὁποῖο θὰ κατοικῇ ὁ Μέγας Θεός. Καὶ θὰ σὲ εὐλογῇ καὶ θὰ σὲ χαριτώνῃ, ἕως ὅτου σὲ καταστήσῃ καὶ κληρονόμο τῆς βασιλείας του, τὴν ὁποία ὑπόσχεται σὲ ὅλα τὰ ἀγαπημένα παιδιὰ του, τοὺς πιστοὺς ἀγωνιστὰς Χριστιανούς.

\*\*\*

Αὐτὰ τὰ λίγα εἶχα νὰ πῶ, ἀγαπητοί μου, τώρα στὴν **ἀρχὴ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἔτους**. Ἄν θέλῃ ὁ Θεός, θὰ συνεχίσουμε τὰ κηρύγματα. Θὰ σᾶς παρακαλέσω τώρα γιὰ κάτι ἄλλο.

Γνωρίζουμε σὲ ποιές ἡμέρες ζοῦμε. Βλέπουμε τί κίνδυνος ὑπάρχει νὰ λερωθοῦμε καὶ νὰ χάσουμε τὴν ψυχὴν μας. Ὅλοι κινδυνεύουμε νὰ πάθουμε τὸ φοβερὸ αὐτὸ δυστύχημα, ἰδίως ὅμως κινδυνεύουν τὰ παιδιά, ποὺ βρίσκονται στὴ δύσκολη ἡλικία. Γι' αὐτὸ ἡ Ἐκκλησία μας, γιὰ νὰ τὰ προφυλάξῃ ἀπὸ κινδύνους, ἱδρύσει τὰ **Κατηχητικὰ Σχολεῖα**. Ἐκεῖ τὰ διδάσκει τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ προσπαθεῖ νὰ τὰ μάθῃ ν' ἀγαποῦν τὸ Χριστὸ καὶ τὸν θεῖο νόμον του. Γι' αὐτὸ παρακαλῶ τοὺς πιστοὺς γονεῖς νὰ στείλουν τὰ παιδιά τους στὸ Κατηχητικόν. Λειτουργοῦν ἰδιαίτερα τμήματα γιὰ ἀγόρια καὶ κορίτσια ὁλῶν τῶν βαθμίδων.

Τὴν περίοδο αὐτὴν ἀρχίζουν τὰ μαθήματα. Καὶ εὐχομαι, ὁ Θεὸς νὰ φωτίσῃ ὅλους μας, γονεῖς, μαθητὰς καὶ μαθήτριες, κατηχητὰς καὶ κατηχήτριες, ὥστε μὲ μεγαλύτερη προθυμία νὰ τρέξουμε ἐφέτος στὸ προσκλητήριον αὐτό, πρὸς δόξαν τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος μας Ἰησοῦ Χριστοῦ, στὸν ὁποῖο πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνῃς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

(†) **ἐπίσκοπος Αὐγουστῖνος**



The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

**FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$300 PER YEAR**

**SINGLE MEMBERSHIP: \$250 PER YEAR**

**SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP \$200 PER YEAR**

**SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR**

**WE DO NEED YOUR HELP!**

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2022 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrive thanks to your outreach.

## YOU ARE PART OF THE GREAT FRESCO OF FAITH

### *A Word of Warning*

Store up in your minds the Lord's words which you receive through your ears, for the word of the Lord is the nourishment of the mind. When His word is heard but not stored away in the memory, it is like food which has been eaten and then rejected by an upset stomach. A person's life is despaired if he cannot retain his food. So if you receive the food of holy expectations, but failed to store in your memory those words of life which nurture righteousness, you have good reason to fear the danger of everlasting death. Be careful, then, that the word you have received through your ears remains in your heart. Be careful that the seed does not follow along the path, for fear that the evil spirit may come and take it from your memory. Be careful that the seed is not received in stony ground so that it produces a harvest of good works without the roots of its

perseverance. Many people are pleased with what they hear and resolved to undertake some good work, but soon as difficulties begin to arise and hinder them, they leave the work unfinished. The stony ground lacked the necessary moisture for the sprouting seed to yield the fruit of perseverance.

Good earth, on the other hand, brings forth fruit by patience. The reason for this is that nothing we do is good unless we also bear with equanimity the injuries done us by our neighbors. In fact, the more we progress, the more hardships we shall have to endure in this world; for when our love for the present world dies, its sufferings increase. This is why we see many people doing good works and at the same time struggling under a heaven burden of afflictions.

*Saint Gregory the Great*

**RADIO MINISTRY:** Each Saturday at 1:15 PM Fr. Eugene hosts the radio broadcast **MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 24th YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM**, with listener telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at **LIVESTREAMINGPLAYER**. The website address. **W.W.W.gaepis.org (Click live radio)**

**WEB SITE:** information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit **YOUR E-MAILING** address we can forward Bulletin Information to you personally. See :Website:

[www.threehierarchsbrooklynny.org](http://www.threehierarchsbrooklynny.org)